

31 ottobre - 1 novembre 2009, ore 21.00  
CineTeatro Baretti

## ... DI NESSUN LUOGO?

Spettacolo di Alma Teatro  
Musiche originale composte ed eseguite Paolo Schianchi  
Drammaturgia di Gabriella Bordin e Vesna Sceanovic  
Regia Video Marco Fantozzi

Associazione Baretti e Alma Teatro

Presentando questo coupon  
alla cassa del teatro  
è possibile avere  
2 biglietti di ingresso  
a 10,00 euro  
(anziché 16,00 euro)

E' necessaria la prenotazione  
dei posti (via mail o telefonica).



Via Baretti 4 - 10125 Torino - Tel./Fax 011 655187 - info@cineteatrobaretti.it

# PORTOFRANCO IL CINEMA INVISIBILE AL BARETTI



## KEBAB CONNECTION

un film di Anno Saul

Versione originale con sottotitoli

Con: Denis Moschitto, Nora Tschirmer  
Sceneggiatura: Ruth Toma, Jan Berger, Anno Saul, Fatih Akin  
Montaggio: Tobias Haas  
Musiche: Marcel Barsotti  
Durata: 96 minuti  
Genere: Commedia  
Nazionalità: Germania, 2004



Via Baretti 4 - 10125 Torino - Tel./Fax 011 655187  
www.cineteatrobaretti.it - info@cineteatrobaretti.it

Pugni volanti, spade e bottiglie tintinnanti, ossa rotte e sangue che scorre, eppure Ibo Secmez ha girato soltanto uno spot pubblicitario per la taverna di suo zio Ahmet nel quartiere della Schanze ad Amburgo, e messo pienamente a frutto la sua passione per i film di Kung-Fu. Però quando la collera iniziale di Ahmet, nei confronti della truculenta opera, cede all'orgoglio per il giovane genio, perché gli spettatori dal cinema corrono a frotte direttamente in direzione del "King of Kebab", Ibo si vede messo a confronto con nuovi problemi, più seri. Titz, la sua ragazza, gli rivela di essere incinta. Ibo non ne viene a capo – comunque non subito e non senza sbandamenti. **KEBAB CONNECTION** narra soprattutto di questi sbandamenti.

Mehmet, il padre di Ibo, messo a conoscenza della gravidanza va su tutte le furie. Va bene addormentarsi con una tedesca, si può anche svegliarsi con una tedesca, ma fare un figlio con lei, una miscredente, non è ammissibile. Mehmet caccia via di casa il figlio, e Ibo trova alloggio da Lefty, il figlio di un oste greco; anche Lefty, da quando è diventato vegetariano e ha aperto un chiosco arabo di felafel, vive in conflitto con il padre. La madre di Titz, abbandonata dal marito, reagisce ugualmente con scetticismo:

"Hai mai visto un turco spingere una carrozzina?". Proprio il fatto che a questo proposito Titz cerchi di ingannare il suo ragazzo porta solo a nuove complicazioni.

Perlomeno la madre di Ibo riporta il padre alla ragione. E mentre Titz e la sua amica si preparano all'esame di ammissione per la scuola d'arte drammatica, Ibo - che sogna più il primo film tedesco di Kung-Fu che un figlio - gira per lo zio un nuovo spot, ma senza successo; si esercita nel cambio dei pannolini e frequenta un corso per future mamme. Sebbene Stella, la figlia dell'oste greco, cerchi infine di sedurlo e lo faccia ubriacare di ouzo, Ibo, assieme a Mehmet, è presente quando Titz mette al mondo una bambina. Il grande progetto sul Kung-Fu deve aspettare ancora un po', perché Ibo prende il congedo di paternità.

"**KEBAB CONNECTION** è una classica Commedia Culture-Clash" - afferma il regista e co-autore Anno Saul - "che racconta della seconda generazione di immigrati, parzialmente assimilati. Essi si sentono in un certo senso senza patria, e sviluppano qualcosa che è una nuova cultura".

**KEBAB CONNECTION** narra di caratteri instabili e della loro volubilità nella ricerca della cosa giusta da fare; a ciò soccombe a

volte anche Anno Saul, che non indietreggia neanche davanti allo strumento della farsa più grossolana per suscitare le risa del pubblico. Zio Ahmet chiama "Clitoride" il concorrente greco Kirianis; l'amica di Titz, Nadine, risponde al cliché di una sciocca biondina; nel cambio del pannolino il povero Ibo viene letteralmente inondato dalla cacca del bambino. Anche la sua partecipazione a un corso per future mamme provoca tutto sommato un sottile effetto da risata. Ci sarebbe da discutere anche riguardo il valore stesso della citazione della CORAZZATA POTEMKIN di Sergej Eisenstein (una carrozzina con un bambino cade lungo una scalinata). Come molte commedie tedesche anche questa soggiace talvolta al profondo equivoco che la pura esagerazione sia già di per sé comica.

Ciononostante, **KEBAB CONNECTION** è un film degno di nota, e non solo come documento istruttivo di un clima modificato. Un'intera sequela di piccole catastrofi narra del potenziale pericolo per personaggi che solo grazie a un motivo riescono a cavarsela senza danni: sono protagonisti di una commedia, per questo possono rimanere invulnerabili. E a volte ad Anno Saul riescono sorprendenti momenti toccanti. "Baba", chiede Ibo, mentre sta venendo al mondo sua figlia, "cosa fa di

qualcuno un buon padre?" Il vecchio risponde: "Chiedilo a tuo figlio, non a tuo padre!"  
Hans Günther Pflaum

Al Baretti:

### **CROCEVIA DI SGUARDI**

Documentari e approfondimenti per capire le migrazioni:

Mercoledì 28 ottobre  
ore 21.00

### **PODUL DE FLORI di Thomas Ciulei**

Romania - Germania, 2008, 87'

Interverranno Francesca Alice Vianello e Francesco Vietti

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.  
Il film è in lingua originale  
con sottotitoli.

Prossimo appuntamento:

**3 novembre 2009  
ore 21.00**

**SALVADOR,  
26 ANNI CONTRO**  
di Manuel Hueriga